

C-298

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48 Elizabeth II, 1999

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-298

An Act to amend the National Defence Act (Snowbirds)

First reading, November 3, 1999

MR. MARK

C-298

Deuxième session, trente-sixième législature,
48 Elizabeth II, 1999

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-298

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (Snowbirds)

Première lecture le 3 novembre 1999

M. MARK

SUMMARY

This enactment amends the *National Defence Act* and provides that the Minister of National Defence shall ensure that the Snowbirds Squadron is maintained and that it has sufficient resources to carry out its mission.

SOMMAIRE

Ce texte modifie la *Loi sur la défense nationale* et prévoit que le ministre de la Défense nationale doit veiller à ce que l'escadron des Snowbirds soit maintenu et qu'il dispose des ressources suffisantes afin de s'acquitter de sa mission.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-298

PROJET DE LOI C-298

An Act to amend the National Defence Act
(Snowbirds)

Loi modifiant la Loi sur la défense nationale
(Snowbirds)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

**1. The *National Defence Act* is amended
by adding the following after section 17:**

**1. La *Loi sur la défense nationale* est
modifiée par adjonction, après l'article 17, 5
de ce qui suit :**

R.S., c. N-5;
R.S., cc. 27,
31, 41 (1st
Supp.), c. 34
(3rd Supp.),
cc. 6, 22 (4th
Supp.); 1990,
c. 14; 1991, c.
43; 1992, cc.
16, 20; 1993,
c. 34; 1995,
cc. 11, 39;
1996, c. 19;
1997, c. 18;
1998, c. 35

L.R., ch. N-5;
L.R., ch. 27,
31, 41 (1^{er}
suppl.), ch.
34 (3^e
suppl.), ch. 6,
22 (4^e
suppl.); 1990,
ch. 14; 1991,
ch. 43; 1992,
ch. 16, 20;
1993, ch. 34;
1995, ch. 11,
39; 1996, ch.
19; 1997, ch.
18; 1998, ch.
35

Protection of Canada's Military Heritage

Protection du patrimoine militaire

Snowbirds

17.1 (1) The Minister shall ensure that the
Snowbirds Squadron is maintained and that
the squadron has sufficient resources to carry
out its mission.

17.1 (1) Le ministre veille à ce que
l'escadron des Snowbirds, soit maintenu et
que cet escadron dispose des ressources
suffisantes afin de s'acquitter de sa mission. 10

Snowbirds

Definition of
"Snowbirds
Squadron"

(2) For the purposes of this section, "Snow- 10
birds Squadron" means a squadron commonly
referred to as the "Snowbirds", belonging to
the Royal Canadian Air Force, whose mission
is to demonstrate the skill, professionalism
and teamwork of the Canadian Forces to the 15
general public.

(2) Pour l'application du présent article
« escadron des Snowbirds » s'entend d'un
escadron communément appelé « Snow-
birds », faisant partie des forces aériennes de
Sa Majesté et ayant pour mission de démon- 15
trer au public les compétences et le profes-
sionnalisme des Forces canadiennes ainsi que
l'esprit d'équipe dont elles font preuve.

Définition de
« escadron
des
Snowbirds »

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9